

05.09.2014

## Produktänderung

### **Neues Elektrodenmaterial für EC-Serie von 2-Elektroden-Ableitern**

Das Elektroden-Basismaterial der EC-Serie von EPCOS 2-Elektroden-Ableitern wird von der derzeit verwendeten Eisen-Nickel-Legierung auf reines Kupfer umgestellt. Die Beschichtung der Elektrode wird von Nickel auf Zinn geändert. Davon betroffene Produkte sind in der Anlage gelistet.

Die Änderung der Elektroden-Materialien hat keine Auswirkungen auf die Qualität der betroffenen Produkte oder auf ihre spezifizierten elektrischen und mechanischen Eigenschaften. Auch Typenbezeichnungen, Bestellnummern und Lieferzeiten ändern sich nicht.

Geplante Einführung: 5. Dezember 2014

**Anlage** PCN  
Annex: Liste der betroffenen Produkte

**Kontakt** Huan Chee Wong, PPD AB PM, Johore Bahru

**Kunden wenden sich bei Fragen bitte direkt an ihren Ansprechpartner im Vertrieb.**



**Product / Process Change Notification  
Produkt-/ Prozess-Änderungsmitteilung**

<b>1. ID No. / ID-Nr.:</b> PPD 18/T119		<b>2. Date of announcement / Datum der Ankündigung:</b> Sept. 5, 2014	
<b>3. Type / Produktgruppe:</b> EC series of 2-electrode surge arresters 2-Elektroden-Ableiter der EC Serie	<b>Old ordering code / Alte Bestell-Nr.:</b> Details see annex/ Details im Anhang	<b>New ordering code / Neue Bestell-Nr.:</b> No change/ keine Änderung	<b>Customer part number / Kundensachnummer:</b>
<b>4. Description of change / Beschreibung der Änderung:</b> The electrode base material of the EC series of EPCOS 2-electrode surge arresters will be changed from the current FeNi alloy to pure copper. The plating layer of the electrode will be changed from nickel to tin. The dimensions of the component remain unchanged. (see annex). / Das Elektroden-Basismaterial der EC-Serie von EPCOS 2-Elektroden-Ableitern wird von der derzeit verwendeten FeNi-Legierung auf reines Kupfer umgestellt. Die Beschichtung der Elektrode wird von Nickel auf Zinn geändert. Die Abmessungen des Teils bleiben unverändert (Details im Anhang)			
<b>5. Effect on the product or for customers (quality, specification, lead time) / Auswirkung auf das Produkt oder für den Kunden (Qualität, Spezifikation, Lieferzeiten):</b> The electrical and mechanical characteristics will not be affected by these changes. The product specification defined in the data sheet, as well as the form, fit and function will be fulfilled and do not deviate from the current production. / Die elektrischen und mechanischen Eigenschaften werden durch diese Veränderungen nicht beeinflusst. Die im Datenblatt festgelegten Werte wie auch die Gestalt, Passform und Funktion bleiben bestehen und weichen nicht von der aktuellen Fertigung ab.			
<b>6. Quality assurance measures / Maßnahmen zur Qualitätssicherung:</b> The qualification is in accordance with our internal green-light quality procedure. The investigations for internal release showed no effects on the electrical and mechanical characteristics as a consequence of the change described in item 4. The established control plans will consequently not be changed. All quality assurance measures are maintained. / Die Qualifikation erfolgte nach unseren internen Freigaberichtlinien. Die Untersuchungen zur internen Freigabe zeigten keine Einflüsse auf die elektrischen und mechanischen Eigenschaften als Ergebnis der in Abschnitt 4 beschriebenen Maßnahmen. Die eingeführten Prüfpläne wurden nicht verändert. Alle Qualitätssicherungsmaßnahmen werden weitergeführt.			
<b>7. Scheduled date of introduction / Geplante Einführung:</b> Dec. 5, 2014			
<b>8. Customer feedback / Rückmeldung vom Kunden:</b> If EPCOS does not receive notification to the contrary within a period of 10 weeks, EPCOS assumes that the customer agrees to the change. For an interim period we cannot rule out that old as well as new products will be shipped. Falls EPCOS innerhalb von 10 Wochen keine gegenteilige Mitteilung erhält, geht EPCOS davon aus, dass die geplante Änderung vom Kunden akzeptiert ist. Innerhalb einer Übergangszeit kann es vorkommen, dass sowohl alte wie auch neue Ware geliefert wird.			
Quality Management: Name: Weiglhofer		Signature sgd. Markus Weiglhofer	



Product Marketing:

Tel: +607 3566 666

Fax: +607 3566 671

E-mail: [huanchee.wong@epcos.com](mailto:huanchee.wong@epcos.com)

Name: Wong Huan Chee

Signature

sgd. Wong

Customer acknowledgement

Bestätigung durch den Kunden

Signature

**Annex to UPtoDATE 140905AB2 and PCN 18/T119 of September 5, 2014 /  
Product change: New electrode material for EC series of 2-electrode surge arresters**

**Changes from old electrode to new electrode**

Description	Current	New
Electrode material	Iron-nickel	Copper
Plating layer of electrode	Nickel	Tin
Wire welding	Impulse welding	Mid frequency welding

**Affected products**

Type	Ordering code
EC75X	B88069X0180S102
EC75XG	B88069X0180T502
EC90X	B88069X0720S102
EC90XAD	B88069X5070B502
EC90XB1	B88069X4361C102
EC90XB1	B88069X4361C502
EC90XG	B88069X5110T502
EC90XN	B88069X0540C103
EC90XN	B88069X0540B103
EC145X	B88069X5970S102
EC150X	B88069X0880S102
EC230X	B88069X0660S102
EC230XCA	B88069X0950T502
EC230XG	B88069X0850T502
EC230XN	B88069X0830C103
EC230XN	B88069X1790C103
EC230XP	B88069X4340B502
EC350X	B88069X0810S102
EC350XG	B88069X0920T502
EC350XN	B88069X0940B103
EC425X	B88069X5820S102
EC425X	B88069X5820T102
EC470X	B88069X5740S102
EC470XG	B88069X5800T502
EC470XN	B88069X2470B103
EC600X	B88069X0780S102
EC600XG	B88069X0790T502